

#### Liebe Leserinnen und Leser,

der September ist da – und mit ihm unsere neue Ausgabe! Dieses Mal steht alles im Zeichen der Azubi-Power: Wir stellen Ihnen die Nachwuchstalente von heute vor und zeigen, wo die Fachkräfte von morgen gesucht werden. Wer sich schon jetzt einen begehrten und zukunftsstarken Ausbildungsplatz für nächstes Jahr sichern möchte, findet bei uns die passenden Infos.

Auch sonst hat die Region einiges in petto: Märkte, Basare, der Rosenball in Zirndorf oder das Gastspiel des Kulturrings C -Langeweile kommt garantiert nicht auf. Ein Blick ins Programm der Comödie Fürth lohnt sich ebenfalls: Abwechslungsreich, witzig und ticketwürdig!

Für die gemütliche Jahreszeit haben wir außerdem köstliche Herbstrezepte für Sie zusammengestellt. Und weil Gesundheit, Wohnen und Garten nie aus der Mode kommen, gibt's wertvolle Tipps und Inspirationen! Ein echtes Fürther-Highlight: Ab dem 3. Oktober kehrt die Michaelis-Kirchweih zurück - wir liefern Ihnen alle Infos für eines der schönsten Feste direkt vor unserer Haustür. Nun aber wünsche ich Ihnen viel Spaß beim Lesen!

Ihre Tina Sax und das gesamte Team Blauer Kurier City Fürth P.S. Folgen Sie uns gerne auch auf Instagram und Facebook!

#### Liebe Leserinnen und Leser, liebe Partnerinnen und Partner,

unsere Region steckt voller spannender Geschichten. Ideen und Menschen – und wir lieben es, genau diese in unserem Magazin sichtbar zu machen. Ob mit einer Anzeige, einem Interview oder einer anderen kreativen Idee – wir bringen Sie ins Gespräch.

Warum das so großartig ist? Ganz einfach: Sie erreichen genau die Menschen, die sich für Ihre Produkte, Dienstleistungen, Angebote und sozialen Projekte interessieren.

Und das Beste: Wir erzählen Ihre Geschichte so, dass sie hängen bleibt - authentisch und

Kurz gesagt: Wir machen Sie sichtbar. Und gemeinsam sorgen wir dafür, dass Sie die Bühne bekommen, die Sie verdienen. Haben Sie Lust auf neue Ideen, mehr Reichweite und spannende Präsentationsmöglichkeiten? Dann lassen Sie uns reden – wir freuen uns auf Sie!

Ihre Tina Sax - Redaktion und Anzeigen: tina.sax@verlag-hopfner.de Carmen Meschkat - Medienberatung: carmenmeschkat@verlag-hopfner.de Nantia Persch - Redaktion und Kultur: nantia.persch@verlag-hopfner.de

## Ausbildungsbeginn 2025 bei BRUDER Spielwaren in Fürth

#### Fürther Spielzeughersteller startet mit zehn Azubis ins neue Ausbildungsjahr

Ausbildungsstart am 01.09.2025: Bei BRUDER in Fürth starten zehn Schulabsolventen in verschiedenen Berufsfeldern. Das Unternehmen beschäftigt derzeit 25 Auszubildende in sieben Berufssparten.

Nachwuchsförderung mit Perspektive 2025 schlossen neun Azubis erfolgreich ab, sieben erhielten einen weiterführenden Arbeitsvertrag, "Bei BRUDER Spielwaren ist Ausbildung ein fester Bestandteil der Unternehmensstrategie. Gerade die gewerblich-technischen Berufe in der Produktion sind auf dem Arbeitsmarkt sehr gefragt", sagt Paul Heinz Bruder, geschäftsführender Gesellschafter.

BRUDER bietet seinen Azubis eine fundierte Ausbildung in einem zukunftsorientierten, mittelständischen Betrieb.



Willkommen zum ersten Arbeitstag bei BRUDER Spielwaren: (von links) Fabian Naruisch, Timo Höfler, Ben Dennerlein, Joshua Preuß, Personalleiter Christian Wenning, Paul Wiemer, Adrijan Hunjet, Firmenchef Paul Heinz Bruder, Melanie Paufler, Simon Raffegerst, Konstantin Kleemann, Colin Hentschel Text-/Foto: BRUDER Spielwaren

Für 2026 können sich Schulabgänger für folgende Ausbildungsstellen bewerben (m/w/d): Industriekaufmann, Werkzeugmechaniker, Kunststoff- und Kautschuktechnologe und Fachkraft für Lagerlogistik. Schnupper- und Schülerpraktika gibt es ganzjährig.

**50 Jahre Innovation** und Spielespaß -

## **BRUDER Spielwaren** feiert Jubiläum mit Herz und Zukunftsblick

Seit einem halben Jahrhundert begeistert BRUDER Spielwaren Kinder weltweit mit detailgetreuen, funktionalen Spielzeugen "Made in Fürth". In diesem Jubiläumsjahr gibt es gleich mehrfach Grund zur Freude: Eine Sonderausstellung im Spielzeugmuseum Nürnberg widmet sich der Erfolgsgeschichte des Familienunternehmens und jetzt im September starten neue Auszubildende ihre berufliche Reise bei einem der traditionsreichsten Arbeitgeber der Region. Wir haben mit Geschäftsführer Paul Heinz Bruder über dieses ereignisreiche Jubiläumsjahr gesprochen.

Blauer Kurier: Herr Bruder, 50 Jahre BRUDER Spielwaren wie haben Sie diesen Meilenstein erlebt und welche Pläne haben Sie für die Zukunft des Unternehmens?

PHB: Wir hatten bisher ein gelungenes Jubiläumsjahr mit vielen Highlights. Angefangen mit der Spielwarenmesse und einer Standparty mit unseren Kunden. Im Mai haben wir langjährige Partner zu einer Jubiläumsfeier eingeladen, im Juli dann die Mitarbeiter zu einem Sommerfest. Ein weiteres Highlight ist natürlich die besondere Auszeichnung der Sonderausstellung im Spielzeugmuseum Nürnberg. Es hat viel Spaß gemacht, die Ausstellung zusammen mit den Mitarbeitern des Museums zu erarbeiten. Es freut mich sehr, diesen besonderen Meilenstein zusammen mit Mitarbeitern, Partnern und Kunden begehen zu können. Eine lange Unternehmensund auch Familiengeschichte steckt dahinter - mit Höhen und Tiefen - aber immer verbunden mit Fürth und der Region. Was auch zukünftig so bleiben wird.



<u>BK:</u> Die Sonderausstellung "Spielträume und Alltagshelden" im Spielzeugmuseum Nürnberg hat Ende Juli begonnen und geht bis Anfang Februar 2026. Worauf dürfen sich Besucherinnen und Besucher freuen?

**PHB:** Es gibt jede Menge rund um Spielträume und Alltagshelden mit BRUDER Spielwaren zu entdecken. Die vielen Leihgaben von realen "Alltagshelden" machen die Ausstellung spannend und vielseitig. So hat z. B. die Polizei Mittelfranken dem Spielzeugmuseum echte Polizei-Utensilien zur Verfügung gestellt, die in eine kleine Kriminalgeschichte eingebaut sind. In anderen Vitrinen können Besucher eine Baustelle entdecken oder in die Welt der Landwirtschaft eintauchen. Ein weiterer Bereich zeigt die Geschichte unseres Familienunternehmens

– von der Entstehung als Zulieferbetrieb bis zum heutigen Global Player. Ein kleines Kino mit BRUDER-Filmen gibt es auch.

<u>BK:</u> Am 1. September starten neue Auszubildende bei Ihnen – was bedeutet Nachwuchsförderung für Ihr Unternehmen, und warum ist BRUDER ein guter Ort, um ins Berufsleben zu starten?

PHB: Das Angebot von Ausbildungsplätzen ist seit jeher ein wichtiges Thema bei BRUDER. Gerade in den Zeiten des Fachkräftemangels zählt es, jungen Menschen den Weg in die Zukunft zu öffnen und Ausbildung zu fördern. Bei BRUDER erwartet die Auszubildenden ein wachstumsorientierter, mittelständischer Betrieb mit sehr guten Übernahmechancen. Kurze Wege und ein kollegiales Miteinander machen das Unternehmen aus. Gleichzeitig sind am Standort Fürth-Burgfarrnbach alle Sparten des Unternehmens vereint – so bekommen die Auszubildenden den Einblick in alle Gewerke – Kunststoffproduktion, Formenbau, Entwicklung, Vertrieb oder Einkauf – und sie sehen am Ende ein Spielzeug im Verkaufsregal, an dem sie selbst mitgewirkt haben.





# WIR HABEN DIE EMPFEHLUNGEN

## Norma begrüßt die Azubis 2025

und wünscht eine glückliche und erfolgreiche Ausbildung!

Beim "Willkommens-Tag" in der Fürther Niederlassung starteten über 80 neue NOR-MA-Auszubildende offiziell in ihre Ausbildung. Auf dem Programm standen das Kennenlernen. ein gemeinsamer Fototermin sowie erste Einblicke in die Arbeitsabläu-

Filiale.
Foto: NORMA

fe von Lager und



## **NORMA**°

#### AUSBILDUNG BEI NORMA

#### FÜR DEINE AUSBILDUNG BIETEN WIR

- > Intensive Einarbeitung
- Interne Schulungen und fachkundige Betreuung
- → Überdurchschnittliche Ausbildungsvergütung: 1. Jahr: 1.300 €, 2. Jahr: 1.400 €, 3. Jahr: 1.500 €
- → Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- Übernahmegarantie bei



Sehr gute
Mittlere Reife
mit guten Noten
in Mathe
und Deutsch

#### 2 JAHRE

VERKÄUFER (M/W/D) ODER Zum Ver KAUFMANN IM EINZELHANDEL (M/W/D

→ Gute Mittlere Reife oder überzeugender Hauptschulabschluss mit guten Noten in Mathe und



#### 2 JAHRE

FACHLAGERIST (M/W/D) ODER FACHKRAFT FÜR

LAGERLOGISTIK (M/W/D)

Deutsch

Gute Mittlere Reife oder überzeugender Hauptschulabschluss



## KAUFMANN FÜR BÜROMANAGEMENT (M/W/D)

Sehr gute Mittlere Reife mit guten Noten in Mathe und Deutsch



## jetzt erfolgreich durchstarten!

#### 6 SEMESTER

DUALES STUDIUM — BACHELOR OF ARTS (M/W/D)
Digital Commerce oder BWL-Handel mit
Schwerpunkt: Controlling, Marketing oder
Logistik/Vertrieb

- Abgeschlossene allgemeine Hochschulreife oder Fachabitur (Notenschnitt mind. 2,4)
- Selbstständiges Denken und Handeln
- → Großes Engagement, hohe Lern- und Leistungsbereitschaft
- Teamfähigkeit, Verantwortungsbewusstsein, Belastbarkeit
- → Bereitschaft zur Mobilität
- → Interesse für den Handel

#### FÜR DEIN STUDIUM BIETEN WIR

- --> Hervorragende Ausbildung auf hohem Niveau und modernste Arbeitsplätze
- Sehr gutes Betriebsklima in einem hochmotivierten Team
- → Überdurchschnittliche Vergütung: 1./2. Semester: 1.700 €, 3./4. Semester: 1.800 €, 5./6. Semester: 2.000 €
- → Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- Optimale Vorbereitung und Einarbeitung auf zukünftige Aufgaben in einer der Fachabteilungen in der Hauptzentrale in Fürth
- Ausgezeichnete Karrierechancen nach dem Studium



yourfirm €

KARRIERE-BEI-NORMA.DE



## AUF DEN GESCHMACK GEKOMMEN? DANN BEWIRB DICH JETZT!

per Mail: ausbildung@norma-online.de Online: www.karriere-bei-norma.de oder per Post: NORMA Lebensmittelfilialbetrieb Stiftung & Co. KG, z. Hd. Frau Skubacz, Manfred-Roth-Straße 7, 90766 Fürth

## **Zirndorfer Rosenball**

in der Paul-Metz-Halle

Es ist wieder soweit: Die Herren führen die Damen im edlen Ambiente zum Tanze und genießen einen wunderbaren Abend mit bester Musikunterhaltung sowie erstklassigen Showeinlagen. In der Paul-Metz-Halle eröffnet der Zirndorfer Rosenball die diesjährige Ballsaison am Samstag, 11. Oktober.

Auch in diesem Jahr wartet auf die Gäste eine prachtvolle Saal-Dekoration mit edlen Rosen, auf weißen Stuhlhussen darf an hübsch gedeckten



ANZFIGE

Tischen Platz genommen werden und die Gastronomie hat sich mit feinen Speisen auf diesen Abend bestens vorbereitet. Für die heißen Rhythmen sorgen die Musiker der erprobten Showband "ANDORRAS", die für die Zirndorfer Gala-Nacht ein abwechslungsreiches Musikprogramm vorbereitet haben. Dann heißt es "Let's Dance" und auf dem Tanzparkett darf ausgiebig geschwoft werden. Begeisternde Showeinlagen haben dem Zirndorfer Rosenball schon immer eine besondere Note gegeben. Bereits zum Einlass in die Halle werden die Gäste mit außergewöhnlichem Origami-Entertainment empfangen. Bei einem weiteren Showact entsteht eine märchenhafte Atmosphäre im Saal, wenn Kunstwerke aus Seife und Luft von Seifenblasenkünstler Blub gefertigt werden. Bei einer weiteren Darbietung malt Künstlerin Sabrina emotionale Geschichten einzigartig mit Sand auf eine beleuchtete Glasplatte. Ganz ohne Pinsel und Farbe, aber mit Fingerfertigkeit und feinem Sand.

Viel Abwechslung ist also beim Zirndorfer Rosenball 2025 für die Ballgäste geboten. Die Eintrittskarten für das Ballereignis sind ab dem 15. September im Kulturamt Zirndorf erhältlich (Telefon 0911-9600108 oder www.zirndorf.de/ticket). Eingeschlossen im Eintrittspreis von 27,-- € ist zum Empfang ein Glas Sekt sowie beim Nachhausegehen für jede Dame ein kleines Rosengeschenk.

## PAUL-METZ-HALLE ZIRNDORF



## Zirndorfer Rosenball



Ein Gala-Abend im edlen Ambiente

Tanz-Band "ANDORRAS" **Origami Entertainment** Märchenhafte Seifenblasenshow Sandmalerei Show

Samstag, 11. Oktober 2025 Beginn: 20.00 Uhr - Eintritt: 27,--€

Kartenvorverkauf ab 15.09.25 im Kulturamt Zirndorf Telefon 0911-9600108 oder www.zirndorf.de/ticket

## Herbstmarkt in Cadolzburg

Der HGV Cadolzburg lädt am 27. und 28. September zum Herbstmarkt in Cadolzburg von 10:00 - 18:00 Uhr zu einem stimmungsvollen Fest für die ganze Familie ein!

Auf dem Marktplatz, dem Pisendelplatz und im Burgvorhof erwarten Sie über 60 Aussteller, die ihre vielfältigen Waren präsentieren - von Kunsthandwerk über Schmuck bis hin zu herbstlichen Dekorationen.

Neben den Marktständen gibt es auch kulinarische Köstlichkeiten: Genießen Sie regionale Spezialitäten, warme Getränke und süße Leckereien.

Für die passende Atmosphäre sorgt Livemusik, die das Wochenende mit schwungvollen Klängen begleitet. Kommen Sie vorbei und erleben Sie zwei bunte Tage voller Genuss, Musik und herbstlicher Stimmung!

## Kinderbasar in **Oberasbach**

am 27. September 2025

Der vorsortierte Kinderbasar des Fördervereins St. Johannes in Oberasbach findet am Samstag, 27. September 2025, von 16:00 bis 17:30 Uhr in der Jahnhalle statt (Einlass für Schwangere und Eltern mit Babys ab 15:30 Uhr). Angeboten werden bis zu 7.500 gut erhaltene Secondhand-Artikel rund ums Kind - von Kleidung in allen Größen über Spielzeug und Fahrzeuge bis hin zu Kindersitzen. Dank vorsortierter Ware nach Größen und Geschlecht sparen Besucher viel Zeit beim Stöbern, außerdem gibt es Kaffee und Kuchen zur Stärkung. Der Erlös geht an die katholische Krippe und den Kindergarten St. Johannes, Verkaufslisten sind ab 2. September online erhältlich.

Text: Förderverein Kita St. Johannes



Cadolzburger Herbstmarkt

27.09. & 28.09.2025

Wir sind an beiden Tagen für Sie da!



Inhaberin Sabine Egerer & das Team - Myriam Vogler, Simone Reichel, Kathrin Döllinger & Andrea Egerer Ihre Reiseexperten seit 1988

Buchen, fragen, träumen -Ihr Reisebüro direkt auf WhatsApp



## **Advent im** Salzkammergut

SALZBURG, WOLFGANGSEE, BAD ISCHL

12.12. - 14.12.2025



#### HÖHEPUNKTE

- Stadtführung Salzburg
- Schifffahrt Wolfgangsee von Strobl nach St. Wolfgang
- Eintritt Krippenausstellung Bad

## WINTER IM WALLIS

23.02.-27.02.2026



#### **HÖHEPUNKTE**

- 3\* Boutique Hotel
- **Ausflug Chamonix**
- Mont Blanc Express Martigny -Châtelard
- Ausflug Zermatt
- Ausflug "Auf den Spuren des Glacier Express"
- Bahnfahrt Brig Disentis -Brig

Detaillierte Informationen zu diesen Reisen, sowie eine Übersicht zu unseren weiteren Erlebnisreisen, finden Sie auf unserer



Reisebüro am Marktplatz 09103 5109 www.reisebuero-cadolzburg.de



## Gastspiel 2025 - Kulturring C

Das Gastspiel 2025 findet am Samstag, 18.10., und Sonntag, 19.10. 2025 statt. Ausführliche Informationen zu den mitwirkenden Künstlern und offenen



Ateliers gibt es in Kürze auf der Homepage des Kulturring C: https://kulturringc.net/gastspiel-2025-kulturring-c/

Wie immer im Oktober heißt es wieder "herumspaziert & hereinspaziert!". Die Fürther Künstler des Kulturring C und ihre Gäste laden alle ein, sie in ihren Ateliers zu besuchen. Es gibt von Malerei, Grafik & Fotografie über Skulptur & Instal-

> lation bis hin zu Konzerten & Performances zu entdecken und verborgene und verschlossene Orte zu besuchen. Eine Runde durch Fürth an diesem Wochenende lohnt sich in jedem Fall, um Einblicke in Ateliers und die Arbeit der unterschiedlichsten Künstler\*innen zu bekommen.

> > Text: Redaktion Blauer Kurier City Fürth



## Ihr Fachgeschäft für handgemachte Musik

Akkordeons und Steirische aller führenden Hersteller, neu und gebraucht Kärntnerland Premium-Partner Unterricht • Eigene Werkstatt Alle Griffschrift-Noten vorrätig Online-Notenshop • Alles für die Volksmusik

Rollhofer Weg 4, 91233 Neunkirchen am Sand Tel.: 09123/9809936 • info@musik-leipold.de

www.musik-leipold.de

## Tanzzentrale Fürth e.V.

im Gespräch mit dem Leitungsteam Susanne Curtis, Alexandra Rauh und Teresa Lauterwald



<u>Blauer Kurier:</u> Frau Curtis, wie ist die Tanzzentrale entstanden? **Susanna Curtis:** Der Verein wurde 1997 von Choreograf\*innen und Tänzer\*innen gegründet und hat seitdem sein Zuhause in der KUNSTfabrik Fürth, zentral an der Kaiserstraße/Karolinenstraße gelegen.

Mit dem großen Saal und einem Ballettsaal stehen zwei professionell ausgestattete Räume zur Verfügung. So konnten wir der Raumnot begegnen und eine "Heimat" für die freie Szene schaffen – einen Ort für Proben, Begegnung und Austausch.

BK: Welche Ziele verfolgen Sie heute?

**Alexandra Rauh:** Die Tanzzentrale ist das Zentrum des zeitgenössischen Tanzes in der Region. Wir bieten Probenräume, jährlich entstehen etwa ein Dutzend Produktionen.

Dazu kommen Profitraining, Workshops, Residenzen und Netzwerkarbeit. Uns ist wichtig, die lokalen Tanzschaffenden zu fördern und den Austausch mit anderen Szenen – besonders in Süddeutschland – zu stärken. Im Leitungsteam arbeiten wir demokratisch und eng mit den Mitgliedern zusammen.

BK: Auf welche Auszeichnung sind Sie besonders stolz?

**Teresa Lauterwald:** Der Kulturpreis der Stadt Fürth, den wir 2024 erhielten, ist eine besondere Anerkennung. Aber auch die Preise für unsere Choreograf\*innen oder bewilligte Projektförderungen bestätigen die Qualität unserer Arbeit.

BK: Welche Initiativen beschäftigen Sie aktuell?

**S. Curtis:** Wir bauen ein Netzwerk der freien Tanzszenen in Bayern und Baden-Württemberg auf. Daneben engagieren sich viele Mitglieder in Bürgerprojekten: etwa das Bürgerensemble Nürnberg, TanzPartner e.V. für kulturelle Bildung oder mein Verein "EveryBody", der inklusive Tanzprojekte vorantreibt. Zudem gibt es Vermittlungsformate wie den "Kulturrucksack" oder Performances im öffentlichen Raum, die ohne Hürden zugänglich sind.

BK: Was begeistert Sie persönlich an Ihrer Arbeit?

**A. Rauh:** Die Tanzzentrale ist ein (vor)urteilsfreier Raum, in dem künstlerische Visionen wachsen können. Der Austausch mit Kolleg\*innen inspiriert mich sehr.

Für die Zukunft wünsche ich mir noch mehr Inklusion, Experimentierfreude – und dringend eine bessere finanzielle Ausstattung, damit die freie Szene ihre wichtige Arbeit fortführen kann.

Text: Angelika Schwertner, BK City Fürth

## **Unsere "DISCOVER YOURSELF"-Probetrainings**

ANZEIGE

### im September und Oktober in Nbg. & Fürth



Mit viel Liebe und Erfahrung werden hier Bühnenfähigkeiten für jedes Alter vermittelt. Ab 2,5 Jahren können mit dem Kurs MINIMAX schon die Kleinsten Theaterluft schnuppern, bis zum Kurs SUPERSTARS für Erwachsene. Wer an Selbstvertrauen und Ausdruck gewinnen möchte, ist bei StageWorld richtig!

Profis unterrichten in Tanz, Gesang und Schauspiel und machen dich fit für die Bühne (des Lebens). Komm zum Schnuppern und melde dich gleich über die Webseite an – die Plätze sind begehrt.

Interessierte können mit einer Probezeit von 2 Wochenenden in das Grundkonzept von StageWorld eintauchen, bestehend aus drei Kerndisziplinen: Tanz, Gesang und Schauspiel.

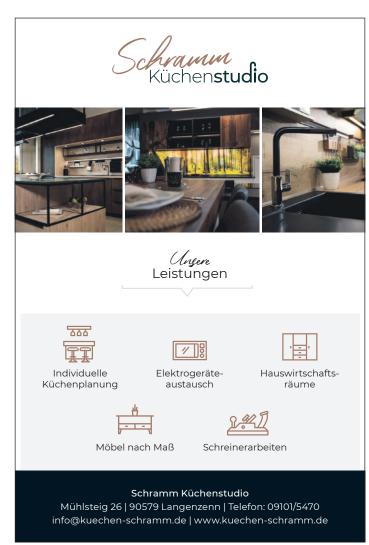
Genaue Infos und Anmeldung auf unserer Webseite: www.stageworld.info



Tanzen bei einem Fest ist mehr als Unterhaltung: Es ist ein gemeinsames Erleben, das Menschen verbindet, Erinnerungen schafft und die Seele zum Leuchten bringt.

Verfasser unbekannt







#### **Unsere Tipps:**

## Kürbisgratin

#### Zutaten

1,25 kg Kürbis, Butternut oder Hokkaido 2 EL Olivenöl Pfeffer, Salz 250 g Rispentomaten 150 g Tomaten, eingelegt, getrocknet

2 TL Fenchelsamen

2 EL Kürbiskerne

150 a Feta

2 EL Haselnusskerne

3 Stiele Petersilie, glatt



**Zubereitung:** Den Backofen auf 220 Grad Ober-/ Unterhitze (Umluft 200 Grad) vorheizen. Kürbis waschen, halbieren, das Fruchtfleisch mitsamt den Kernen herauslösen und den Kürbis in 2,5 cm breite Spalten schneiden.

Kürbisspalten in einer Schüssel mit Öl vermengen und pfeffern, in eine große Auflaufform geben und mit Salz bestreuen. Auf mittlerer Schiene im Ofen ca. 15 Minuten garen. Inzwischen die Rispentomaten abspülen, trockentupfen und nach 10 Minuten zum Kürbis in den Ofen geben.

Getrocknete Tomaten in ein Sieb geben und abtropfen lassen, den Feta zerbröseln. Fenchelsamen in einer beschichteten Pfanne ohne Zugabe von Öl 1-2 Minuten anrösten, dann im Mörser grob zerstoßen und mit dem Feta vermengen. Kürbiskerne und Haselnusskerne grob hacken. Petersilie waschen, trockenschütteln und fein schneiden.

Getrocknete Tomaten, die Feta-Fenchel-Mischung sowie die gehackten Kerne 7-8 Minuten vor Ende der Garzeit über den Kürbis streuen sowie 3 EL Öl von den getrockneten Tomaten darüber träufeln. Kürbisgratin mit Petersilie garnieren und servieren.

Text: www.edeka.de/rezeptwelt

Der Kürbis ist die Sonne des Herbstes – warm, rund und voller Leben. Verfasser unbekannt

— ANZFIGE

## Erdbeersalat mit Rucola & Emmentaler

#### Zutaten

500 g Erdbeeren 200 g Rucola 200 g Emmentaler 2 EL heller Balsamicoessig 2 EL Öl Pfeffer aus der Mühle

#### Zubereitung:

Den Rucola putzen, waschen und trockenschleudern. Erdbeeren putzen & halbieren. Essig mit Öl & Pfeffer verrühren & die Erdbeeren damit marinieren.



10 Minuten durchziehen lassen. Den Emmentaler in Streifen schneiden, Rucola mit Erdbeeren & Emmentaler mischen und anrichten.

Text: Erdbeer Boss

## Haas iss...

von Sandra Schmidt



"Warm" iss goar ka Ausdruck mehr, "haas", dess trifft's scho eher. Fern der 30 Grod zeitweis, fällt uns olles schwer.

Nachts, dou kemmer nemmer richdi schloofn, a Waschlappn lichd affn Gsicht, und die Krönung in der Nacht, wenn dann a Schnouk nu fünfmol sticht.

Der Partner, der kann nemmer schimpfn, ieber kolde Fäiß im Bett, wall edza wär'er werkli frouh, wenner aane hädd.

Woss machst am Dooch dann geecherd Hitz? Du sperrst die Sunna naus. Rollo runter, Fenster zou, und die Wärm bleibt drauß.

Mier leeng am Sofa, homm ka Kraft, olls wär mer krank mid ahm drum Schnupfn, doch kaum kühlts draußn endli ab, kemmer aff amol widder hupfn.

Mier homm dess Gfühl, uns kann nix stoppn, fühl'n uns wie a Überfliecher, doch plötzli schiesds in Buggl nei, edz iss ka Hitz, edz senns die Glieder.

Drum bassd aff eier Sofa auf, dess brauchd mer jedn Dooch.

Ob Wärm, ob Kält, ob Hexnschuss, odder einfach, wall'mer mooch.

Gelobt sei unser Cannabee, ob bunt, ob braun, ob schwarz, wall wenn dess amol nemmer iss, dann kerrsd fei der Katz.



## BLOMENHOFER

- ▼ Küchen individuell mit Chefberatung
- Perfekte Montage durch eigenes Schreinerteam
- ▼ Einbauschränke nach Maß
- Freistehende Schränke, Garderoben,
   Polstergarnituren, Fernsehsessel,
   Matratzen, Hausarbeitsräume





#### **EINKAUF GANZ BEQUEM:**

WIR HOLEN SIE ZUHAUSE AB UND BRINGEN SIE WIEDER ZURÜCK!

Küche

Wohnen

Schlafen

#### MÖBEL BLOMENHOFER

Fürther Straße 27 a · 90587 Veitsbronn-Siegelsdorf Tel. 0911 / 75 13 06 od. 0911 / 69 30 20

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.00 - 18.00  $\cdot$  Sa. nur nach Vereinbarung www.moebel-blomenhofer.de  $\cdot$  info@moebel-blomenhofer.de



# Michaelis-Kirc

Cob im Bierzelt oder unterm Kettenkarussell – Kärwa is a Lebensgfühl. Blauer Kurier

## Michaeliskirchweih - wo Fürth im Duft von Magie schwebt

Es gibt Momente, da weiß man schon beim ersten Atemzug: Jetzt ist Kärwa. Dieser unverwechselbare Duft schwebt in der Luft – eine Mischung aus frisch gebackenem Langosch, heißen Fischweckla, gebrannten Mandeln und Zuckerwatte. Man flaniert über den Platz, und hinter jeder Ecke wartet eine neue Versuchung: der erste Bissen vom knusprigen Bratwürstla, das süße Knistern von Popcorn, der warme Zimtduft, der sich wie eine Umarmung anfühlt.

Zwischen den Buden funkeln bunte Lichter, das Kettenkarussell dreht sich wie ein schimmerndes Riesenjuwel am Himmel, und das Lachen der Kinder mischt sich mit dem Rufen der Schausteller. Man trifft alte Bekannte, bleibt kurz stehen,



wechselt ein "Servus" und ein Lächeln – und geht weiter, hinein in dieses bunte Treiben, das sich nur einmal im Jahr so anfühlt.

Die Michaeliskirchweih ist nicht irgendein Volksfest – sie ist die Königin unter den Kirchweihen. Sie ist gelebte Fürther Tradition, sie ist Heimat, sie ist Zauber. Ein Ort, an dem Zeit keine Rolle spielt und jeder Augenblick zählt.

Wer hier einmal eingetaucht ist, weiß: Kärwa in Fürth ist kein Termin – es ist ein Gefühl. Und das muss man erleben, um es zu verstehen.

Nantia Persch / Redaktion Lifestyle



NATÜRLICH UND HANDWERKLICH GEBACKEN - WIE FRÜHER

# 2Sein Mühle Bäckerei & konditorei

Regelsbacher Str. 30 · 90768 Fürth-Burgfarrnbach Telefon 09 11-75 15 07 · Fax 09 11-75 16 57 · www.wein-muehle.de



# rweih in Fürth

03. - 15.10.25

Die wichtigsten Termine auf einen Blick:

#### Öffnungszeiten der Budenstadt

Täglich: 11 - 23 Uhr Freitag, 03.10.

10.15 Uhr: Kirchweih-Eröffnung | Theatervorplatz 22 Uhr: Eröffnungsfeuerwerk der Schausteller

Sonntag, 05.10.

13 - 18 Uhr: Verkaufsoffener Sonntag Innenstadt

Donnerstag, 09.10.

17 Uhr: Feierabend-Gwerch mit Musikern & Gauklern 19 Uhr: Betzn-Tanz | Theatervorplatz 20 Uhr: Ballonglühen | Wiese am Ulmenweg

Sonntag, 12.10.

ab 11 Uhr: Start Fränkischer Erntedankfestzug 12 Uhr: Beginn der BR Liveübertragung

13 - 18 Uhr: Verkaufsoffener Sonntag | Innenstadt +

Teile der Südstadt bis zur Herrnstraße

Dienstag 14.10.

11 - 19 Uhr: Familientag mit verbilligten Preisen 13 - 17 Uhr: Kinderprogramm am Theatervorplatz

Mittwoch 15.10.

22 Uhr: Prachtfeuerwerk der Schausteller

Ihr Spezialist für Elektro-Hausgeräte

Hausgeräte Markus Mehl e.K.

**SIEMENS** 

**AEG** 

Constructa



Unsere Öffnungszeiten: Mo. ..... 9-17 Uhr

Di. ..... 9-14 Uhr Mi. ..... 9-19 Uhr Do.+Fr. ..... 9-17 Uhr

Soldnerstr. 39 in 90766 Fürth www.haendel-fuerth.de · Tel. 0911 - 777961

## Wir verlosen...



## 10 x 10 Kirchweihtaler

Senden Sie das Stichwort "Kirchweih-Taler" bis zum 23.09.2025 an verlosung@verlag-hopfner.de.

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen! Ihre Daten werden ausschließlich zur Gewinnermittlung verwendet und nach der Ziehung vernichtet.

# Donnerstag, 25. September 2025 15:00 bis 18:00 Uhr\*

# erkauf der arwa-Taler

## Die Kärwa-Taler gibt's nur in der Sparkasse in den Geschäftsstellen:

- Maxstraße
- Soldnerstraße
- Stadion
- Zirndorf



\*Nur solange der Vorrat reicht!

Die Ausgabe der Kärwa-Taler ist ein Kommissionsgeschäft für den Schaustellerverband. Rückfragen sind an den süddeutschen Schaustellerverband - Sektion Fürth zu richten: sueddeutscher-schaustellerverband.de/sektion fuerth/





Sparkasse Fürth

# Kärwateam

Gutes Klima für die Fürther Kirchweih: 100% Ökostrom aus Sonne, Wind und Wasser und mit dem Kirchweihticket bequem hin und zurück!



ら FÜR UNSERE STADT AM WERK

"infrafürth

Ihr Taktgeber für ein lebendiges Fürth.

www.infra-fuerth.de/tickets





# Michaelis-Kirch

## Sven Bach:

Wenn in Färdd und aa drumrum die Leit' froung: "Gäihd wos zam?!" Nou is' ganz sicher, in der Zeit, dou blabd g'wies kann's daham! Dou freit' si lang a jeder drauf, ob Zecher oder Wärt! Etz is' se dou, -wenn's herbsd'In doud-, die Kärwazeit in Färdd!

> Ka Tooch vergäihd, wou mer ned schaut, wos mer heit Ess'n kännd! Ganz worschd, ob mer zum "Schwenkgrill" nou, odder zum "Ochs'n" rennd!

A Fischweckla, un Broodwärschd nou, un Süßes all wall gäihd! "Diät im Herbst, wenn Kärwa is, no, ich bin doch ned bläid!" A jeder läffd af Färdd etz nei, egal ob Mo, ob Fraa! Und zwisch'ndrin, a bissla duckd, findst Närnbercher fei aa!

Ja, wos mer all's derlebd in Färdd! Manches is heit scho G'schicht! Bam "Billi'ng Jakob" housd fräiher dein Hausstand dir ei'g'richd! Derfier, dass Leit a Geld dort loun, wärn's bläid o gred all zam! An Frank'n machd des goar nix aus, der kännd des vo daham!

Und weiter gäiht der Kärwab'souch, zum Kettenkarussell! Doch des lass ich für g'wöhnli aus, des is mir scho' zer schnell! Es machd aa nix, wall an däi Toochjeder a Eckla find, zum amüsier'n, wou's ihm grood g'fällt, ob alter Mo, ob Kind!

Und nou am Bauernsunndooch erschd, wenn si a jeder freit, wall dou der Kärwazuuch nou kummd, lockt Leit vo weit und breit! Vom ganz'n Landkreis kummers nou und goar vo drüber naus! Die G'nuublisch'n, däi taal'n dernouch as ganze G'mäiß schee aus!

Grood suu mouß sei, die Kärwazeit, in Färdd, mitt'n in Frank'n!

Doufier, dou woll'n mer etzerdla in Herrgott extra dank'n!

Drum halt'mer fest, ganz worschd wos g'wen, odder heier nu wärdd!

Die Königin der Kärwa is halt ner blouß däi in Färdd!

"Mir s<mark>ehng</mark> si", wäi de<mark>r Fra</mark>nke sachd, ich hör scho'as Gejub'l! Am 3.10. noucherdla leechd si der Kärwa-Trubl!



Feste feiern, sicher fahren. Plakette fällig? Don't worry. Go KUBA.

- KUBA Prüfstelle Veitsbronn
- KUBA Prüfstelle Fürth
- www.kuba-gmbh.de
- Bruckleite 2
- Benno-Strauß-Str. 17
  - info@kuba-gmbh.de
- 90587 Veitsbronn/Siegelsdorf
- 90763 Fürth
  - 0911 97 33 99 0

# rweih in Fürth

W Bahnhof

Bei uns finden Sie in großer Auswahl:

- Geschenkartikel
- Haushaltswaren
- Elektro-Kleingeräte

90762 Fürth · Maxstraße 31 · Tel. 77 20 41

03. - 15.10.25

# Die Kirchweih-Katze, eine wahre Geschichte

Die Fürther Kirchweih war in voller Farbenpracht, als Leni mit ihrem Opa über den Festplatz schlenderte. Zwischen Duft von gebrannten Mandeln sah sie eine kleine Katze aus Plüsch, die sich bewegte und in einem Körbchen saß.

Ein Schild daneben prangte: "Kirchweihkatze – 15 Euro." Die Verkäuferin fragte wie Leni sie denn nennen möchte. Also rief Leni sofort: "Sie heißt einfach Katze." Denn so schien es zu sein: zu groß für einen richtigen Namen, zu klein für irgendeinen Reiz des Zauderns.

Opa bückte sich, betrachtete die winzige Katze mit den großen, fragenden Augen und legte dann eine ruhige Hand auf Lenis Schulter. "Wenn sie dich heute schon so ansieht, dann gehört sie zu uns", sagte er lächelnd. Und so wurde Katze – ganz unscheinbar – zu ihrer.

Der Opa kaufte das kleine Tier, steckte es liebevoll in ein weiches Körbchen und überreichte es Leni. Nun hatte die Katze ihren festen Platz neben Lenis Bett, damit sie auch immer mit ihr schlafen konnte.

Zu Hause erzählte Leni jedem stolz, dass dies die Kirchweihkatze sei. So begann eine kleine Geschichte, die mit einem einfachen Namen, einem Körbchen und der Liebe eines Mädchens zu wachsen schien.

Die Kirchweihkatze – einfach Katze – wurde zum stillen Begleiter eines Jahres voller Träume. Text: Redaktion BK

Fürth freut sich auf viele Besucher!

Wir wünschen allen Besucherinnen und Besuchern ein wunderbares Kirchweihfest! Redaktion BK



Vach-Poppenreuth-Burgfarrnbach-Klinikum
PKW - LKW - Motorrad (Theorie auch im Winter)
Tel.: 0911 - 76 58 395 www.fahrschulefürth.de

## Und nach dem Kirchweihgang ... ins Bett für alle Fälle



Ob Schlafen, Husruhen, Entspannen, bei Wirbelsäulenproblemen, Pflegen, Regenerieren, gefertigt in Mittelfranken, natürlich bei uns...,







90762 Fürth/ Bayern, Königsplatz 8 Telefon 0911/775680 Montag - Freitag 8.30 - 18.00 Uhr Samstag 9.00 - 13.00 Uhr Bitte beachten Sie unseren Betriebsurlaub vom 16. August bis 6. September. Letzter möglicher Reinigungstag ist der 14. August.



## Verkaufsoffener Sonntag und Familientag mit buntem Programm

Verkaufsoffener Sonntag am 5. Oktober 2025 von 13 bis 18 Uhr

Die "Königin der fränkischen Kirchweihen" ist nicht nur Kärwa im klassischen Sinne, sondern zugleich ein großer Markt. Da darf natürlich auch der Fürther Einzelhandel nicht fehlen. Mit zahlreichen Aktionen und Angeboten feiern die Einzelhändlerinnen und Einzelhändler in der Fürther Alt- und Innenstadt sowie

in Teilen der Südstadt den zweiten Kirchweih-Sonntag. Genießen Sie die Verbindung aus Kirchweih und Shoppen gehen.

Familientag am Dienstag, 14.10.2025

von 11:00 - 19:00 Uhr

Es gibt verbilligte Preise an allen Geschäften und ein Kinderprogramm vor dem Stadttheater. Textauelle: Stadt Fürth





# wir beleuchten



## Leuchten internationaler Hersteller

Beleuchtungskonzepte
Beratung vor Ort
Schirmfertigung
Reparaturservice
Montage
Kleinmöbel

Nutzen Sie unseren kompetenten Beratungs-Service und unsere fairen Preise.

## Lichtcompany

Kay Hirschmann GmbH Laubenweg 27 90765 Fürth direkt gegenüber Fußball-Stadion Telefon: 0911/79 13 92

e-mail: kontakt@lichtcompany.com www.lichtcompany.com

Montag wegen Aussenterminen geschlossen.

Di.- Fr. 10.00 - 18.00 Uhr Sa. 10.00 - 14.00 Uhr Termin nach Vereinbarung möglich

# .

## 50. Saison - Soiree im Schloss Burgfarrnbach 2025/2026

## Quartett HANA eröffnet am 20. September 2025

Die Jubiläums-Saison der Soiree im Schloss Burgfarrnbach wird vom Quartett HANA am Samstag, den 20. September 2025, in festlicher Atmosphäre eröffnet. Auf dem Programm stehen Werke von Beethoven und Haydn - Komponisten, die das Streichquartett mit zeitlos faszinierenden Werken prägen. Emotionale und dramatische Klänge verbunden mit harmonischer Eleganz und voller Lebensfreude. Ein Konzert, das die Viel-

falt der Wiener Klassik widerspiegelt. Gespielt vom 2019 in München gegründeten und mehrfach preisgekrönten Quartett HANA, welches internationale Auftritte in bedeutenden Konzertsälen und bei Festivals in Europa verzeichnet.

Veranstalter: Kulturamt der Stadt Fürth mit freundlicher Unterstützung von der König Ludwig III. und Königin Marie Therese Goldene Hochzeitsstiftung.

Weitere Infos zur Soiree im Schloss: https://www.fuerth.de/kultur-freizeit/kultur/

soiree-im-schloss/



Textquelle: Kulturamt der Stadt Fürth in einer Bearbeitung der Redaktion

Herbstmarkt Hauptmarkt 18.09. bis 05.10.2025 Montag bis Sonntag von 10 bis 19 Uhr

## Alles hat seine Zeit... oder: Eine Ära geht zu Ende...

Bereits seit 1989 besteht unser Modelleisenbahn- und Spielwarenfachgeschäft in Veitsbronn/ Siegelsdorf. Ende Oktober 2025 schließen wir unser Ladenlokal.

Wir möchten uns hiermit herzlich für Ihre jahrelange Treue und Ihr Vertrauen bedanken. Vor-

her wollen wir Ihnen aber die Möglichkeit bieten, noch Schnäppchen zu ergattern.

Wir werden alle offenen Aufträge noch ordnungsgemäß, auch über den 31.10. hinaus, abwi-

Bestellte und noch nicht aelieferte Artikel können bis zum 31.12.2025, nach telefonischer Information der Lieferung und Absprache mit Ihnen, abgeholt werden.

## Spielwaren für Groß und Klein! Fürther Straße 16, 90587 Siegelsdorf, Tel. 0911/753175

bei Leos Modellbahnstube

Wir schließen!!!

## <u>ABVERKAUF</u>

vom 1. September bis 31. Oktober 2025 mit Superschnäppchen. Alles muss raus!!!



## Herzlich Willkommen bei den Lamas und Alpakas auf dem Feldnerhof - Nürnberg!

Seit 2014 führen wir unseren kleinen Dreiseitenbauernhof im Nebenerwerb im Nürnberger Norden. Wir kümmern uns um alte Haustierrassen – wie Warzenenten und Sulmtaler Hühner. Im Sommer 2019 zogen unsere Lamas und Alpakas bei uns ein. Seit November 2019 haben wir

nun "endlich" alle Genehmigungen zusammen und können Wanderungen, Fotoshootings, tiergestützte Interventionen und Programme im Bereich schulische Bildung anbieten. Für kleinere Firmen, Gruppen oder Vereine können auch Veranstaltungen bei uns gebucht werden.

Über einen Besuch würden wir uns sehr freuen! Bitte vereinba-

ren Sie mit uns einen Termin. www.feldnerhof-nuernberg.de



- Alpaka- und Lama
  - Wanderungen
- Tiergestützte PädagogikSchulische Bildung

Janina und Jörg Feldner Reutleser Str. 62 90427 Nürnberg 0911-304384 www.feldnerhof-nuernberg.de



## Richtige Mundraumpflege

Eine (spp-o) gesunde Mundflora und eine intakte Schleimhaut sind wichtig, um gegen Infektionen, unangenehme Reizungen und Mundgeruch gewappnet zu sein. Hier haben sich pflanzliche Mundsprays mit sofort spürbaren Effekten bewährt denn sie überzeugen durch vielfache natürliche Pflanzenkraft und schützen das "Einfallstor für Krankmacher". So lässt sich die Zahl der Krankheitserreger bereits beim Eindringen in den Körper reduzieren.

Zur Pflege bei entzündlichen und infektiösen Reizungen des Mund- und Rachenrau-

mes können beispielsweise pflanzliche Sprays mit Myrrhe und Blutwurz verwendet werden. Sie befeuchten die strapazierten Schleimhäute und wirken außerdem kühlend und erfrischend gegen Mundgeruch.

"Infektionsschutz beginnt im Mund", so lautet die grundsätzliche Empfehlung – konkret "übersetzt" als allgemeiner Rat bedeutet das: Im Alltag, wenn man sich unter vielen Menschen

## Laser: Bohren ohne Schmerzen



Modernste Technik zur optimalen

Versorgung und Betreuung

Zahnfleisch- und Wurzelbehandlung Funktionsdiagnostik des Kiefergelenks

Für Angstpatienten arbeiten wir eng mit

einem Therapeuten zusammen, der das

Fax.: 0911/335971 · www.zahnarztfiedler.de

Oralchirurgie · Implantologie

Professionelle Zahnreinigung

wingwave-Coaching praktiziert.

Zahnarzt Sebastian Fiedler

Wir freuen uns auf Sie!

## **IHRE ZAHNARZTPRAXIS** IN NÜRNBERG-JOHANNIS FÜR EIN STRAHLENDES LÄCHELN

Berührungs- und schmerzfreies Bohren im sanften Laserzentrum in Nürnberg. Mein Team und ich nehmen uns Zeit, um für jeden Patienten eine optimale Lösung zu finden.



bewegt, z. B. während der S-Bahnfahrt oder in Kaufhäusern, sollte man davor, währenddessen und idealerweise danach am besten ein paar Sprühstöße eines pflanzlich-pflegenden Mundsprays nehmen. Pflegende Sprays auf Basis bewährter ätherischer Öle und etablierter Arzneipflanzen, wie beispielsweise Myrrhe und Blutwurz, stabilisieren die Mundflora und befeuchten die Schleimhäute. Das ist wichtig, um gegen Infektionen gewappnet zu sein.

## Wie die richtige Matratze Rückenschmerzen lindern kann



Schlafexperte Anton Böll weiß genau, worauf es beim Matratzenkauf

Rückenschmerzen sind einer der häufigsten Gründe für Krankmeldungen in Deutschland. Daher stellt sich für viele die Frage, wie man Schmerzen im Rückenbereich vermeiden oder lindern kann. Die wenigsten wissen jedoch, dass Studien den Einfluss von Matratze und Schlafposition auf Rückenbeschwerden aufzeigen. Für schlafTEO ist diese Erkenntnis wenig überraschend, denn kein anderer Alltagsgegenstand wird im Leben länger genutzt als die Matratze.

#### Die kalte Jahreszeit als Herausforderung für den Körper

Die warme Sommersonne in Verbindung mit viel Bewegung im Freien und urlaubsbedingter Erholung führt oft zu Verbesserungen bei Beschwerden am Bewegungsapparat. Aber sobald die Arbeit, der Herbst und das kühle Wetter zusammentreffen, häufen sich die Leiden wieder. Genau deshalb suchen viele zu dieser Zeit nach besseren Alternativen im Hinblick auf ihre Schlafunterlage.

#### Um Fehler beim Matratzenkauf zu vermeiden, empfehlen Schlafexperten:

- ✓ professionelle Beratung bei einem geprüften Schlafberater
- Vermessung des Körpers mit dem Liege-Simulator
- ✓ individueller Aufbau der Matratze nach den Bedürfnissen des Körpers auf Basis der Vermessungsergebnisse
- fundierte Liegeüberprüfung bei Lieferung der Matratze sowie die Abstimmung auf Bett, Lattenrost und Kopfkissen

#### Matratzen nach Maß im Ergonomischen Liegezentrum

Eine kostenlose Analyse des Körpers inklusive Beratung dauert in etwa 30 bis 45 Minuten. Am Ende liegt man auf einer

individuell angepassten Matratze, die Beschwerden am Rücken - aber auch am Nacken sowie im Schulterbereich - entgegenwirken kann. Alle körperlichen Besonderheiten und Informationen, die für erholsame Nächte notwendig sind, werden in einer maßgefertigten schlafTEQ-Matratze berücksichtigt.

90459 Nürnberg

In Nürnberg und Erlangen stellt der zertifizierte Schlafberater Anton Böll sein Wissen in Form von ausführlicher Beratung und wissenschaftlich fundierter Analyse am Liege-Simulator zur Verfügung. Im Anschluss wird ein Prototyp der maßgeschneiderten Matratze erstellt, der sofort ausprobiert werden kann.

Erfahren Sie mehr unter: schlafTEQ.de







## Ofen Götz

Amberg · Kümmersbrucker Str. 16 · Tel. 09621 9155670 Amberg · Regensburger Str. 27 · Tel. 09621 888 16 Nürnberg · Finkenbrunn 34 · Tel. 0911 4468780

Regensburg · Nussberger Str. 6 · Tel. 0941 4482 11

www.waerme-werkstatt.de

www.ofen-goetz.de

Zuhause ist nicht einfach nur ein Ort. Zuhause ist ein ganz besonderes Gefühl.

Gefunden auf www.westwing.de

## **EG-Solarsysteme**

Ihr Partner in der Region

Verbau + Erweiterung von Photovoltaikanlagen

Maisweg 14 | 90513 Zirndorf | Tel. 0911 / 923 158 - 54 info@eg-solarsysteme.de | www.eg-solarsysteme.de



# Heizen mit Holz: Klimasünde oder nachhaltiger Beitrag?

So steht es um den natürlichen Rohstoff wirklich



(DJD). Ein immer wiederkehrendes und heiß diskutiertes Thema ist das Heizen mit Holz im eigenen Kamin- oder Kachelofen. Während die einen es als klimaschädlich verteufeln, gilt es für andere als natürliche und nachhaltige Alternative zu Öl und Gas, die für Wohlbefinden und Behaglichkeit sorgt. Doch was stimmt wirklich?

#### Der natürliche CO2-Kreislauf

Beim Verbrennen von Holz wird nur so viel CO2 freigesetzt, wie der Baum während seines Wachstums aufgenommen hat. "Stammt das Holz aus nachhaltiger Forstwirtschaft, ist es demnach CO2-neutral", erklärt Robert Mülleneisen, Ofenbaumeister und Vorsitzender des GesamtVerband OfenBau (GVOB). Wichtig sei, dass dem Wald nicht mehr Holz entnommen werde, als dort nachwachse. Im Gegensatz zu fossilen Brennstoffen, bei denen über Millionen Jahre gebundener Kohlenstoff plötzlich freigesetzt wird, bleibt der natürliche Kreislauf beim Holz also erhalten. Hinzu kommt: Brennholz wird meist aus den unverwertbaren Resten der Holzernte gewonnen und in Form von Scheitholz bereitgestellt. Somit trägt es dazu bei, die bereits geernteten Ressourcen vollständig auszuschöpfen.

#### Einheimisches Holz ist essenziell

Doch woran lässt sich erkennen, ob Brennholz aus nachhaltiger Forstwirtschaft stammt? Robert Mülleneisen vom GVOB empfiehlt, auf heimische Hölzer wie Buche, Eiche oder Ahorn zu setzen, die kurze Transportwege haben und die regionale Wertschöpfung stärken. "Tropische Hölzer sind hingegen ein klares No-Go", sagt Mülleneisen. "Ihre Nutzung gefährdet die Artenvielfalt, zerstört Regenwälder und ist mit langen Transportwegen verbunden, die die Klimabilanz zusätzlich belasten."

#### Mehr als nur klimafreundlich

Neben der CO2-Neutralität hat Holz einen weiteren Vorteil: Es macht unabhängig von internationalen Energie- und Rohstoffmärkten und stärkt somit die Versorgungssicherheit, die allein mit Öl oder Gas kaum erreicht wird. Wer sein Holz regional bezieht, effizient verbrennt und einen modernen Kaminoder Kachelofen nutzt, kann fossile Brennstoffe deutlich klimafreundlicher ersetzen. Eine Möglichkeit, um sich umfassend zu informieren, bieten die Kachelofentage am 26. und 27. September. An diesen Tagen öffnen viele Kachelofenbauer ihre Ausstellungen und beraten individuell zu nachhaltigem Heizen, Holzarten, Effizienz sowie Kamin- und Kachelöfen. Unter allen, die sich während der zwei Tage für einen neuen Ofen entscheiden, wird außerdem ein einmaliger Zuschuss von 10.000 Euro verlost.

## Gelungener Heizungstausch im Altbau

ANZEIGE

### Mit Wärmepumpe und Photovoltaik mehrere Tausend Euro pro Jahr sparen



(DJD). Über einen Austausch ihrer gut 20 Jahre alten Ölheizung hatten Aline und Michael Scherer aus dem Saarland schon geraume Zeit nachgedacht. Die starken Preisanstiege für fossile Energien gaben den letzten Impuls. "Der finanzielle Aspekt bei einem Jahresverbrauch von rund 4.000 Litern Heizöl war ausschlaggebend, doch ebenso wichtig war uns das Thema Nachhaltigkeit", sagt Michael Scherer. Anfänglich waren die Hauseigentümer unsicher, ob ihr fast 50 Jahre altes Eigenheim geeig-

net ist für den Úmstieg auf eine Wärmepumpe – ohne umfassende Sanierungsmaßnahmen. "Ganz klar: ja!" urteilte Fachhandwerker Sascha Mosbach nach einer Ist-Analyse. Das Ergebnis: Mit der cleveren Kombination aus einer Wärmepumpe und einer Photovoltaikanlage spart Familie Scherer jetzt mehrere Tausend Euro Energiekosten pro Jahr und ist künftig auch unabhängiger von steigenden Energiepreisen.

#### Einfacher Heizungstausch im Bestand

Das Familiendomizil der Scherers ist Mitte der 1970er-Jahre nach den damaligen energetischen Standards entstanden – wie Tausende ähnlicher Wohngebäude in Deutschland. Die Gesamtwohnfläche beträgt 250 Quadratmeter. 2013 hat das Haus mit dem Dachausbau eine zweite Wohneinheit erhalten. In Sachen Wärmeschutz entspricht das Gebäude weitestgehend dem Ursprungszustand. "Auch unter diesen Vorzeichen lässt sich der Heizungsumstieg mühelos ohne aufwendige Umbauten verwirklichen", erklärt Sascha Mosbach von der MAI + MOSBACH Gruppe. "Die heutige Wärmepumpentechnik ist für die allermeisten Bestandsbauten ohne weitere Maßnahmen geeignet." Dass seit dem Dachausbau teilweise eine Fußbodenheizung vorhanden ist, stellt einen Vorteil dar - doch ebenso können die meisten vorhandenen Heizkörper weitergenutzt werden. Angesichts der umfassenden Beratung und der attraktiven Förderbedingungen fiel der Familie die Entscheidung für die Wärmepumpen des Herstellers Vaillant leicht. Aktuell übernimmt der Staat bis zu 70 Prozent der förderfähigen Kosten.



#### Unabhängigkeit von steigenden CO2 Preisen

Zur Versorgung des Zweifamilienhauses dient ein System aus zwei Vaillant Wärmepumpen, eine für die Warmwasserbereitung und eine für die Wärmeerzeugung. Die ebenfalls neue Photovoltaik-Anlage gewinnt Solarenergie, überschüssiger Strom wird bei Bedarf im Batteriespeicher gepuffert. Somit können die Scherers rund 65 Prozent ihrer benötigten Energie selbst erzeugen – und sind in Zukunft unabhängiger von schwankenden Ölpreisen sowie steigenden CO2-Preisen. "Bei unserem Handwerkspartner haben wir uns von Beginn an sehr gut aufgehoben gefühlt. Wir würden es definitiv wieder so machen", lautet das Fazit von Michael Scherer. Weitere Infos – auch zu Fördermöglichkeiten – gibt es auf www.vaillant.de.







Ein Handwerksunternehmen. das Ihnen Höchste Präzision bietet in Sachen...

- Spenglerei
- Dachdeckerei
- Bedachungen
- Metallfassaden
- Abdichtungen
- Dachfenster
- Denkmalschutz

Meisterbetrieb

## SCHMIDTKUNZ

Spenglerei – Dachdeckerei

Wetzlarer Str. 1 · 90427 Nürnberg Tel. 0911 30 57 80 · Fax 0911 30 57 44 E-Mail: info@schmidtkunz-dach.de Internet: www.schmidtkunz-dach.de

## Garten

Wer die Natur pflegt, pflegt auch die eigene Seele Indisches Sprichwort

## Herbst-Wellness für den Rasen

Gut gepflegt kommt das Grün besser durch die kalte Jahreszeit

(DJD), Im Herbst hat der Rasen noch etwas Pflege verdient, damit er gesund durch die kalte Jahreszeit kommt. Die Herbstdüngung mit hohem Kaliumanteil gehört ebenso dazu wie die letzte Mahd des Jahres.

"Empfehlenswert ist eine Schnitthöhe von rund fünf Zentimetern, so knicken die Gräser unter

> einer Schneedecke nicht um", erklärt Jens Gärtner, Gartenexperte bei Stihl. Die Rasenfläche sollte gründlich von Laub, Fallobst und Aststücken befreit werden, damit es nicht zu Fäulnis oder Pilzbefall kommt. Mit einem Akku-Rasenmäher wie dem RMA 239 C von Stihl geht das Mähen leicht von der Hand, einige wenige Blätter lassen sich so gleich

> Größere Laubmengen können im Garten kompostiert werden. Unter stih.ly/Winterrasen etwa finden sich weitere Tipps zur herbstlichen Rasenpflege.





mit entfernen.

## Häuser und Keller vor Feuchtigkeit schützen

Wasser gelangt über Poren, Risse oder Beschädigungen von Putz, Mauerwerk und Beton ins Haus. Auch beim Kochen, Duschen oder Waschen entsteht Feuchtigkeit, die sich an Wänden niederschlägt. Langfristig drohen Schimmel, Bauschäden und Gesundheitsrisiken. Entscheidend ist die richtige Analyse: Muss gegen Bodenfeuchte, drückendes Wasser oder Kondensat abgedichtet werden?

Die klassische Außenabdichtung mit Bitumen-Dickbeschichtung schützt zuverlässig, ist aber aufwendig und oft nicht möglich. Praktischer ist die Innenabdichtung: Getifix setzt dabei auf geprüfte Dichtungsschlämme und Acrylatgel. Letzteres wird ins Mauerwerk injiziert, folgt dem Wasser bis in jede Pore und bildet eine dichte Sperre. Bei Flächeninjektionen oder Schleierinjektionen entsteht so eine flächige Abdichtung – ohne Erdarbeiten. Zusätzlich kann Acrylatgel zur nachträglichen Horizontalsperre genutzt werden.

Mehr Infos: www.getifix.de/hbb

## GARTENSERVICE ROTH

bekannt für prompte, zuverlässige und gewissenhafte Serviceleistungen für Ihren Garten

- Dauerpflege auch in Ihrer Abwesenheit - komplette Pflege von Privatgärten und Anlagen
  - Hecken- und Gehölzschnitt
    - Obstbäume schneiden
- Baumfällungen mit Wurzelstock roden und fräsen
  - Sturmschäden und Hebebühnen-Arbeiten
    - Rollrasenverlegung
  - Rasenanlagen erneuern oder wiederherstellen
    - Pflanzungen
    - Lieferungen und Entsorgungen
      - LKW mit Ladekran

Inh. Gerhard Roth Banderbacher Weg 5 - 90768 Fürth Tel. 0911 / 72 13 78 Fax 0911 / 72 13 83 Mobil 0171 / 407 58 30

> Mitarbeiter (m/w/d) für Gartenarbeiten gesucht

## SANIERUNG VON Wir helfen schnell! **FEUCHTIGKEITSSCHÄDEN**

- **➡** Balkoninstandsetzung, Bauwerksabdichtung, Innendämmung und Schimmelpilzsanierung
- ➡ Beratung & Analyse, Sanierung vom Fachbetrieb

(0911) 98 06 29 74 HBB Bau GmbH · Gartenweg 4 · 90607 Rückersdorf

www.getifix.de/hbb



## Verein "Frauen in der Einen Welt"

#### im Gespräch mit Frau Prof. Dr. Gaby Franger, Vorsitzende

<u>Blauer Kurier:</u> Wie und wann ist der Verein entstanden, und welche Vision stand am Anfang?

Prof. Dr. Gaby Franger: 1989 gründeten Frauen verschiedener Muttersprachen und Berufe den Verein, um Begegnungen und Austausch zu fördern. In einer Zeit von Umbrüchen und wachsendem Rassismus wollten wir Unsicherheit und Angst durch Verständigung begegnen. Unser Ansatz: Frauenalltag, weibliche Lebensformen und kulturelles Schaffen lokal und international in Beziehung zu setzen. Aus Ausstellungen, Kunstaktionen und Publikationen entstand ein internationales Netzwerk, ein Archiv und eine Sammlung von Alltagsobjekten und Textilkunst.

<u>BK:</u> Wie verbinden Sie im Museum "Frauenkultur Regional-International" Forschung, Kulturarbeit und internationale Perspektiven?

**GF:** Wir verstehen uns als Ort des Dialogs, der Empathie und des Empowerments. Wir zeigen Errungenschaften von Frauen, beleuchten ihre Auseinandersetzung mit Ungleichheit und fördern interkulturelle Kommunikation. Wir betonen dabei Gemeinsamkeiten, regen zum Nachdenken an und verbinden lokale mit globalen Prozessen.

BK: Wie ist der Verein organisiert?



**GF:** Ein dreiköpfiger Vorstand, aktive und Fördermitglieder. Rund 15 Frauen sowie eine wissenschaftliche Mitarbeiterin in Teilzeit arbeiten derzeit im Alltag mit.

<u>BK:</u> Welche langfristigen Ziele verfolaen Sie?

**GF:** Als Mitglied der International Association of Women's and Gender Museums (IAWM) setzen wir uns für Gendergerechtigkeit und Austausch über Grenzen hinweg ein. Ein Ziel ist die Verankerung von Genderthemen in Mainstream Museen und Bildungseinrichtungen. Veränderungen brauchen jedoch langen Atem.

<u>BK:</u> Welche bedeutsamen Projekte haben Sie zuletzt umgesetzt? **GF:** Markant waren u. a. Kriegssocken

und Peacemakerinnen (2015), Wie weiblich ist die Stadt Fürth (2018) und Technik. Weiblich. Logisch. (2020–2022).

<u>BK:</u> Ihre erste Ausstellung in den neuen Räumen in Fürth, Hirschenstraße 16, läuft ab 13.09.2025.

**GF:** Die Ausstellung "Hört die Stimmen der Frauen. Stickkunst von Guldusi aus Afghanistan und Keramikkunst von Bettina Graber aus Vorra" läuft bis 11.01.2026. Öffnungszeiten und weitere Details unter **www.frauenindereinenwelt.de**.

Text: Angelika Schwertner, BK City Fürth

-ANZEIGI

## Tipps für die Onlinebewerbung

### Worauf es bei digitalen Unterlagen und Vorstellungsgesprächen ankommt

(DJD). Digitale Bewerbungsunterlagen und Vorstellungsgespräche per Video sind heute üblich. Entsprechende Kompetenzen sollte deshalb jeder mitbringen. "Für uns in der Pflegeberatung ist es wichtig, dass die Mitarbeitenden digital arbeiten können, da wir online dokumentieren und auch per Videogespräch beraten", erklärt Katharina Ohligschläger von der Pflegeberatung compass, die bundesweit Pflegefachkräfte und vergleichbar



Vor einem Online-Bewerbungsgespräch sollte man die Technik und das Setting checken. So sind Fenster im Rücken wegen des Gegenlichts eher ungünstig. Foto: DJD/ compass private pflegeberatung

Qualifizierte sucht. Sinnvoll ist, alle Unterlagen als PDF parat zu haben – gut formuliert und möglichst fehlerfrei. "Sie können bei uns unter www.compass-pflegeberatung.de bei der Stellenausschreibung hochgeladen werden", so Ohligschläger. Beim Online-Vorstellungsgespräch gilt: Ton, Kamera und Beleuchtung vorab checken, angemessen kleiden und für ruhige Umgebung sorgen.





 ✓ Wähle einen Beruf, den du liebst, und du wirst keinen Tag in deinem Leben arbeiten müssen. Konfuzius

## 1.000 Euro für einen sehr guten Zweck

Unser Sportkolumnist Thomas Wedel hat im Jahr 2018 von dem in Oberasbach wohnenden deutschen Spitzenschiedsrichter Deniz Aytekin ein Trikot für den guten Zweck übergeben bekommen, das dieser beim Champions-League-Spiel Viktoria Pilsen gegen Real Madrid als Erinnerungsstück erhalten hatte. Darauf hat Thomas Wedel dann viele sehr bekannte Fußballer sowie auch Größen aus anderen Sportarten unterschreiben lassen.

Deutsche Frauen-Nationalmannschafts-Kapitänin Giulia Gwinn und Thomas Wedel Foto: Thomas Wedel

Nachdem jetzt kürzlich ein hiesiger Amateurfußballer bei einem Verkehrsunfall schwerste Verletzungen erlitten hat, war die Zeit gekommen, um das Trikot zu ver-

kaufen und den Erlös dem Fußballer zukommen zu lassen. Der 1. Vorstand des FSV Stadeln Hermann Lang erklärte sich zusammen mit seinem Bruder Michael bereit, 1.000 Euro für das Trikot zu spenden, um den Fußballer zu unterstützen. Besten Dank Hermann und Michael! Textguelle: Thomas Wedel

## KLEINANZEIGEN

#### **IMMOBILIENGESUCHE**

Privat: Suche kleine Wohnung zum Kauf 90911-14 88 52 64

#### **IMPRESSUM**

Das Magazin BLAUER KURIER CITY FÜRTH erscheint monatlich und wird kostenlos in nahezu jeden Haushalt (ausgenommen Werbeverweigerer) im Verteilgebiet zugestellt.

HERAUSGEBER:

VERLAG HOPFNER Werbeagentur + Verlag Wolfgang Hopfner

Geisseestraße 13, 90439 Nürnberg Tel.: 0911-941508-0, Fax: 0911-941508-19 E-Mail: info@verlag-hopfner.de Internet: www.verlag-hopfner.de

Ust.-Identnummer: DE133447951 ANZEIGEN VERANTWORTLICH

0911 - 941508-14 Karin Tonesz redaktion@verlag-hopfner.de Geisseestraße 13, 90439 Nürnberg

ANZEIGENANNAHME Henning Nürnberg

0170-4898139 0911-9748053 Peter Nitschke

STELLENANZEIGEN

Barbara Härtl 0911-941508-17

REDAKTION VERANTWORTLICH Karin Tonesz 0911 - 941508-14 redaktion@verlag-hopfner.de Geisseestraße 13, 90439 Nürnberg

REDAKTIONSLEITUNG CITY FÜRTH Henning Nürnberg henning.nuernberg@t-online.de

DRUCK Mayer & Söhne GmbH, Aichach VERTEILUNG Noris Werbung, Fürth

V.I.S.D.P.

AUFI AGE 39 000 Wolfgang Hopfner

#### **KAUFGESUCHE**

Suche Stand- und Wanduhren. Kuckucksuhren, Armbanduhren und Taschenuhren, Münzen, Porzellan, Zinn, Besteck @ 0151-66 44 03 31

#### SUSI HOLT SCHROTT! **Kostenlose Abholung**

v. Altmetall + Schrott Ankauf Altfahrzeuge, Transporter, Busse, Autos ① 09123-12461 od. 0172-8518247

#### **KFZ / ZWEIRAD**

#### Wir kaufen Wohnmobile

+ Wohnwagen @ 03944-36 160, www.wm-aw.de (Fa.)

Barankauf v. PKW auch hohe km **20011-66 60 60** 

#### Suche: Gebrauchtmotorräder.

Unfall oder Totalschaden, 125er, Roller, zahle bar bei Abholung. **10** 0172-60 19 085

## www.blauer-kurier.de

Fränkische Firma kauft Motorräder und Mopeds!

**2011-5485000 / 0170-5485000** 

#### **RUND UMS HAUS**

#### Feuchte Mauern? Schimmel? Salpeter?

Erfolgreich seit über 40 Jahren: ockenlegung von feuchten und nassen Wänden, Kellern und Tiefgaragen. Schimmelpilz verhindern, Hausschwamm und Setzungsrisse im Mauerwerk beseitigen. Für ein kostenloses Angebot einfach anrufen: bautenschutz katz GmbH ☎ 0 9122 / 79 88-0 Ringstraße 51 · 91126 Rednitzhembach www.bautenschutz-katz.de

Sie finden uns auch auf Facebook und Instagram:

Blauer Kurier für City Fürth und Landkreis Fürth

## Nasse Wände? Feuchter Keller? LÜCKEMEIER 0800 98 77 66 4 bauabdichtung-nuernberg.de BKL.LÜCKEMEIER

#### UNTERRICHT/NACHHILFE



Individuell und nachhaltig – bei Ihnen zu Hause 0911 / 9716768 - www.frankennachhilfe.de

#### **VERSCHIEDENES**

## JUWELIER SANDKÜHLER



Königstr. 8 · 90402 Nürnberg · 0911/23 77 26 0 · juwelier-nuernberg.de

## Gesund und sicher durch den Herbst

## Tipps für die nasskalte Jahreszeit mit Hund

(DJD). Vier Tipps helfen, Hunde gesund und sicher durch den Herbst zu bringen.

- 1. Starker Wind kann Hundeaugen reizen und bei Stehohren Entzündungen im Gehörgang begünstigen. "Bei starkem Wind sollten Hundehaltende offene Höhenlagen meiden und lieber mehrere kürzere Spaziergänge machen", empfiehlt Franziska Obert, Expertin der Agila Haustierversicherung.
- 2. Ein gut sitzender Mantel hält die Muskulatur warm, beugt Verspannungen vor und schützt vor Durchnässung. Entscheidend ist laut der Agila Expertin, dass der Mantel leicht, atmungsaktiv und wasserdicht ist.
- 3. Auch bei niedrigen Temperaturen sind Zecken und Flöhe aktiv. Ein Parasitenschutz bleibt daher Pflicht.
- 4. Reflektierende oder leuchtende Halsbänder oder ein LED-Geschirr sorgen dafür, dass Hunde auch im Dunkeln gesehen werden.

## Tierhilfe Franken e.V.

## Diese Hunde suchen ein neues Zuhause!



Entscheiden Sie sich für Ihr Gewissen, für ein Tier vom Tierschutz.

Unsere Hunde leben bei Pflegefamilien (Übergangsfamilien), deren Kosten der Verein trägt, oder im Tierhilfehaus. In beiden Fällen familiär ohne Zwingerhaltung, so dass wir über die Tiere bei der Vermittlung sehr gute Aussagen treffen können. Helfen Sie!

#### Baldur (8 Jahre, kastr.)

ist bestens erzogen, kennt Kommandos u. Tricks. Er fährt super im Auto mit und kann alleine bleiben. Baldur sucht ein Zuhause bei einer Familie mit größeren Kindern, die ihn körperlich und geistig auslasten.



AmyMa (7 Jahre) ist gut erzogen und mag Kinder. Sie läuft toll an der Leine, fährt super im Auto mit und ist draußen ganz entspannt. Alleine bleibt sie nicht gerne.



Sly (2 Jahre)

ist schlau, läuft gut an der Leine, fährt toll im Auto mit und kann auch mal alleine bleiben. Er liebt seine Menschen und braucht souveräne, liebevolle Führung. Katzen mag er nicht.



Rübe (8 Monate)

ist ein kluger, lernfähiger Hunde-Teenie und möchte körperlich und geistig ausgelastet werden. Er braucht klare Regeln und liebevolle Konsequenz, um daran zu wachsen.



Mr. Sam (4 Jahre)

ist überaus intelligent, folgt perfekt und hat einen starken Charakter. Er sucht einen Einzelplatz mit viel Raum bei einem Hundeprofi.



Erfahren Sie mehr über die Hunde unter www.tierhilfe-franken.de

#### Postanschrift:

Tierhilfe Franken e.V., Neunkirchener Str. 51, 91207 Lauf ☎ 09244/9823166 ☎ 0911/7540438 ☎ 09152/921890 www.tierhilfe-franken.de







Spendenkonto: IBAN: DE 60 7605 0101 0005 4970 11, Sparkasse Nürnberg

## WELTHUNDETAG

10. Oktober 2025

Der Welthundetag oder auch Welttag des Hundes wird am 10. Oktober 2025 gefeiert. Der Tag ist ein Ehrentag für Hunde, die seit Generationen treue Begleiter des Menschen sind. Die wichtige Rolle, die sie für den Menschen einnehmen, erklärt, wieso am Welthundetag so viele Menschen "auf den Hund gekommen" sind.

Eine konkrete Organisation steckt nicht hinter der Erfindung des Tages, am Welthundetag werden jedoch trotzdem viele verschiedene Veranstaltungen für Menschen und Hunde organisiert. Hundebesitzer schenken an diesem Tag ihrem Vierbeiner häufig ein besonderes Leckerli. Hunde übernehmen verschiedene Aufgaben in menschlichen Zivilisationen und haben vermutlich auch am Welthundetag nicht arbeitsfrei. Als Polizeihund stellen sie ihren

Geruchssinn in den Dienst der Verbrechensbekämpfung, Rettungshunde bergen verschüttete Menschen und Blindenhunde leihen ihren Herrchen und Frauchen den Seh-

Hütehunde helfen den Menschen dabei Vieh zu treiben und zu hüten und auch als Wachhund leisten sie dem Menschen wertvolle Dienste. Im Lauf der gemeinsamen Vergangenheit von Mensch und Hund haben sich bestimmte Rassen für spezielle Tätigkeiten bewährt. Trotzdem benötigt jeder Hund für solche Tätigkeiten zuvor eine solide Ausbildung. Texttquelle: www.kleiner-kalender.de











**C** Am Welthundetag feiern wir die, die uns bedingungslos lieben. Verfasser o. H.



# Ihr Servicepartner vor Ort



## KAFFEE TECHNIK SEUBERT

Friedhofstraße 4 | 91207 Lauf a. d. Pegnitz

09123 96 89 43

www.kaffeetechnik-seubert.de